



Каламбуры в «Бесах» Ф.М. Достоевского

© Е.А. ДУБЕНИК

Данная статья посвящена исследованию каламбура в романе Ф.М. Достоевского «Бесы». Представлены свидетельства самого писателя о «любви к каламбурам» и мысли Д.С. Лихачева о роли «языковых неточностей» в творчестве писателя; дана типология каламбуров в романе.

Ключевые слова: лексические, фразеологические, реминисцентные каламбуры; полисемия, омонимия, синонимия, антонимия, этимология, корневая игра; функции каламбура.

«Как же мне быть теперь с такими гадкими и глупейшими каламбурами, которые сами напрашиваются и будто нарочно из-под пера выскакивают? <...> Тьфу пропасть, опять полон рот каламбуров!», – такое признание Ф.М. Достоевского содержится в статье «Каламбуры в жизни и литературе» и указывает на те метаморфозы, которым подвергается в результате мощного эмоционального потрясения стиль писателя. Статья посвящена проблеме, которая целиком захватила Федора Михайловича, – журнальной жизни. Ф.М. Достоевского возмущает то, что «из литературного дела делают дела, а не дело» (Курсив здесь и далее наш. – Е.Д.), – данный каламбур вскрывает причины упадка роли ежемесячных толстых журналов. Предметом нашего исследования является каламбур, поэтому позволим себе отметить лишь тот факт, в котором признается автор: в состоянии волнения его «рот полон каламбурами» и они «будто нарочно из-под пера выскакивают». В современном литературоведении, к сожалению, нет специальных исследований, посвященных проблеме каламбура в творчестве Ф.М. Достоевского. Постановка же данной проблемы уже осуществлена. В работе «Небрежение словом» у Достоевского» Д.С. Лихачев отмечает обилие каламбуров на страницах произведений писателя. Исследователь объясняет причины популярности данного приема следующим образом: «Стремлением экспериментировать с языком, создавать необычайные словосочетания, заставляющие задумываться и выявлять в явлениях какие-то новые стороны и новые связи, может быть объяснена и его любовь к каламбурам» [1]. Насыщенность